



N-wa 14.09.18 № 5198

Szanowni Państwo,
Niniejszym możemy zaoferować Państwu dostawę gazu produkcji Białoruskiego Zakładu Przetwórstwa Gazu RUP „Zjednoczenie Produkcyjne „Belorusneft” na poniższych warunkach:

Dear Sirs,
We can offer your company LPG manufactured by Belarusian gas processing plant of Production Association „Belorusneft” on the following conditions:

Termin wysyłki/ Term of dispatch	Marka gazu płynnego / Mark of Gas	Ilość ton / Quantity, tons
Styczeń - Grudzień 2019 / January – December 2019	frakcja normalnego pentanu marki A (zawartość normalnego pentanu nie mniej niż 96,5%) / fraction of normal pentane of the mark A (content of normal pentane is min 96,5%) TU BY 400051902.019-2015	Do 1 000 t (+20%/-20% w opcji sprzedającego) miesięcznie. Razem: do 12 000 t (+20%/-20% w opcji sprzedającego) / up to 1 000 tons per month t (+20%/-20% in the Seller's option). Total quantity up to 12 000 tons(+20%/-20% in the Seller's option).
	frakcja izopentanu marki B (zawartość izopentanu nie mniej niż 97,5%) / fraction of isopentane of the mark B (content of isopentane is min 97,5%) TU BY 400051902.020-2015	Do 1 500 t (+20%/-20% w opcji sprzedającego) miesięcznie. Razem: do 18 000 t (+20%/-20% w opcji sprzedającego) / up to 1 500 tons per month t (+20%/-20% in the Seller's option). Total quantity up to 18 000 tons(+20%/-20% in the Seller's option).

* - % odchylenie procentowe określa Sprzedający jednostronnie, lecz nie więcej niż podana wielkość.

- Harmonogram odbioru jest uzgadniany między stronami w zależności od możliwości produkcyjnych. Przy ustalaniu harmonogramu odbioru na warunkach FCA Rzeczycza wolumeny są rozdzielone równomiernie w ciągu całego okresu.

Warunki (baza) dostawy zgodnie z Incoterms-2010:

FCA st. Rzeczycza (BGPZ) wysyłka cysternami kolejowymi RUP SG-Trans i transportem samochodowym Kupującego;

DAP granica Republiki Ukrainy z Polską, Słowacją, Węgrami i Rumunią transportem kolejowym cysternami podstawianymi przez Sprzedającego;

* - % percentage of deflection will be determined by the seller only, but no more the mentioned size.

- The parties agreed on the shipping schedule, taking into account the production capacity of the seller. When the shipping schedule will be discussed on the basis of delivery FCA Rechyca volume is distributed evenly throughout the period of shipment.

Conditions of delivery by proposing for sale in accordance to Incoterms-2010:

FCA Retchitsa (BGPP), dispatch to the rail-way tank cars of RUP SG-Trans and automobile tank cars of the Buyer

DAP border of the Republic of Ukraine with Polish, Slovakia, Hungary and Romania shipment to the rail-tank cars delivered by the Seller;

DAP – granica Republiki Białoruś z wysyłką cysternami kolejowymi podstawianymi przez Sprzedającego;

Cena ostateczna frakcji normalnego pentanu dla odpowiedniej bazy dostawy będzie określana według wzoru:

$C=(R+D)/Q$ gdzie:

R= średnia ze średnich notowań wszystkich dni notowań **z miesiąca dostawy** dla notowań publikowanych w wydaniu „Platt's European Marketscan” według pozycji „Naphtha” pod tytułem „Cargoes CIF NWE/Basis ARA” oraz „Barges FOB Rotterdam”, USD/t;

D = premia w USD za jedną tonę metryczną.

Ostateczna cena jest wyliczana do drugiego znaku po przecinku.

Q= średnia wysokość kursów EUR/USD, publikowanych przez European Central Bank na

Internet-stronie

<http://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/eurofxref-graph-usd.en.html>

z miesiąca dostawy. Lub oficjalny kurs Euro **z miesiąca dostawy** zafiksowany informacyjną agencją Bloomberg BFIX (14:00 Frankfurt) i opublikowanym na stronie www.bloomberg.com/markets/currencies/fixings.

Cena ostateczna frakcji izopentanu dla odpowiedniej bazy dostawy będzie określana według wzoru:

$C=(R+D)/Q$ gdzie:

R= średnia ze średnich notowań wszystkich dni notowań **z miesiąca dostawy** dla notowań publikowanych w wydaniu „Argus Media” według pozycji „Eurobob Oxy” pod tytułem „Northwest Europe”, USD/t;

D = premia w USD za jedną tonę metryczną.

Ostateczna cena jest wyliczana do drugiego znaku po przecinku.

Q= średnia wysokość kursów EUR/USD, publikowanych przez European Central Bank na

Internet-stronie

<http://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/eurofxref-graph-usd.en.html>

DAP border Republic of Belarus, dispatch to the rail-way tank cars delivered by the Seller.

A final price of fraction of normal pentane will be determined by the following formula:

$C=(R+D)/Q$ where:

R= average of average quotations for All days of **the month of the delivery** for quotations „Platt's European Marketscan” at position „Naphtha” under the headings „Cargoes CIF NWE/Basis ARA” and „Barges FOB Rotterdam”, USD/t;

D=the premium in USD for one metric ton.

The final price should be approximated to two decimal digits.

Q= the average value of the rates of Euro / USD published by European central bank on page

<http://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/eurofxref-graph-usd.en.html>

for all quotation days of **the month of the delivery**. Or the official rate of the euro against the US dolar of **the month of the delivery** stated Bloomberg BFIX news agency (14:00 Frankfurt) and published on the

site www.bloomberg.com/markets/currencies/fixings.

A final price of fraction of isopentane will be determined by the following formula:

$C=(R+D)/Q$ where:

R= average of average quotations for All days of **the month of the delivery** for quotations „Argus Media” at position „Eurobob Oxy” under the heading „Northwest Europe”, USD/t;

D=the premium in USD for one metric ton.

The final price should be approximated to two decimal digits.

Q= the average value of the rates of Euro / USD published by European central bank on page

<http://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/eurofxref-graph-usd.en.html>

href/html/eurofxref-graph-usd.en.html z **miesiąca dostawy**. Lub oficjalny kurs Euro do USD z **miesiąca dostawy** zafiksowanym informacyjną agencją Bloomberg BFIX (14:00 Frankfurt) i opublikowanym na stronie www.bloomberg.com/markets/currencies/fix-fixings. W przypadku braku w tym dniu opublikowanych kursów Bloomberg, wtedy będzie wykorzystywana pierwsza następną publikacja.

Ostateczna cena jest wyliczana do drugiego znaku po przecinku. Załadunek odbywa się po cenie ostatecznej. Ostateczna cena Towaru będzie uzgadniana Stronami do momentu załadunku i będzie fiksowana w Załączniku do Umowy, która będzie podpisywana przez każdą Stronę kontraktu.

Warunki płatności: 100% przedpłata w EUR na 1 dzień bankowy przed datą wysyłki uzgodnionej partii towaru.

Waluta ceny i waluta płatności – EUR

Warunki Przetargu przewidują wykorzystanie wadium.

Oferent w celu dopuszczenia go do udziału w Przetargu ma obowiązek przelać na rachunek bankowy Beloil Polska Sp. z o.o. kwotę pieniężną (wadium) w wysokości 20 EUR za tonę maksymalnej miesięcznej partii Towaru planowanego do zakupu.

Po określeniu zwycięskiego oferenta kwota wadium zwracana jest oferentom, którzy nie zwyciężyli w przetargu w terminie 7 (siedmiu) dni bankowych od daty otrzymania przez Sprzedającego odpowiedniego pisemnego wniosku od oferenta.

W przypadku uznania oferenta za zwycięzcę przetargu kwota wadium zwracana jest po podpisaniu Kontraktu dostawy i złożeniu Sprzedającemu Zabezpieczenia Kontraktu.

Sprzedający potrąca w trybie jednostronnym kwotę wadium zwycięskiego oferenta w przypadku odmowy oferenta podpisania kontraktu na dostawę w terminie 2 (dwóch) dni

href/html/eurofxref-graph-usd.en.html for All days of **the month of the delivery**. Or the official rate of the euro against the US dollar for All days of **the month of the delivery** stated Bloomberg BFIX news agency (14:00 Frankfurt) and published on the site

www.bloomberg.com/markets/currencies/fix-fixings. If on a given day will not be publishing Bloomberg courses, then the first next publication is used.

The final price should be approximated to two decimal digits. Dispatch of the Goods should be made under the final price. The final price of the Goods should be agreed by the Parties before the dispatch and fixed in an Additional to the Contract signed by both Parties.

Payments conditions: 100% in advance in EURO 1 banking day before shipment of agreed quantity of Goods.

Price and payment currency: EURO;

The terms of the tender provide for bidding deposit.

In order to get admission to tender participation the applicant concludes Tender Participation agreement with Beloil and effects payment to its account of the deposit in the amount estimated on the assumption of 20 Euro per 1 ton of the estimated maximum monthly Goods lot claimed to be purchased.

After the tender winner is defined the deposit amount is returned to the applicant not admitted as the tender winner within 7 (seven) banking days from the date the Seller receives a respective written application from the applicant.

After the participant is admitted the winner, the deposit shall be returned after the Supply contract is concluded and contract security is remitted to the Seller.

The deposit of the tender winner shall be unilaterally kept by the Seller should the tender winner reject concluding the Supply contract within 2 (two) business days from the date of written notification on tender

bankowych od daty pisemnego zawiadomienia o uznaniu go za zwycięzcę przetargu lub odmowy przelania w terminie 2 (dwóch) dni bankowych od daty wystawienia przez Sprzedającego odpowiedniej faktury na kwotę Zabezpieczenia Kontraktu. Oferent nie może nabyć ilości Towaru większej niż pozwala mu kwota wniesionego wadium.

Termin wniesienia wadium – nie później niż do 21 września 2018 roku. Za datę wniesienia wadium uważa się datę zaksięgowania środków pieniężnych na rachunek Beloil Polska Sp. z o.o. lub złożenie w Beloil Polska Sp. z o.o. potwierdzenia płatności (SWIFT) dokumentującej fakt zapłaty wadium.

Waluta płatności wadium – EUR.

Jako zabezpieczenie zobowiązań z tytułu wykonania kontraktu kupujący nie później niż dnia 29.10.2018 przelewa sprzedającemu zabezpieczenie kontraktowe w wysokości 15% średniomiesięcznej wartości towaru, obliczonej według wzoru dla ceny wstępnej na podstawie notowań od 1 do 31 sierpnia 2018 roku. Zwrot zabezpieczenia kontraktowego następuje po zrealizowaniu przez kupującego jego zobowiązań wobec sprzedającego.

Kontrakt powinien być podpisany przez zwycięzcę przetargu w ciągu 2-ech dni roboczych od dnia przeprowadzenia przetargu. Wysyłając swoją ofertę handlową, uczestnicy przetargu potwierdzają tym samym że, zgadzają się z jakością oferowanego gazu, zapoznali się z procedurą dostaw gazu płynnego przez Sprzedającego, zgadzają się z warunkami kontraktu na dostawy gazu płynnego, który będzie zawarty z nimi w przypadku wygrania przez nich przetargu,

jak również, że oferty uczestników ważne są do 13.10.2018

W przypadku jeżeli będziecie Państwo zainteresowani prosimy o odpowiedź do godz. 13:00 w dniu 24 września 2018 r. na adres lpg@beloil-poland.pl lub fax +48 22 891 00 24.

award or if the Tender winner fails to remit the amount of Contract security within 2 (two) banking days from the date of the Seller's invoicing.

The Applicant has no right to purchase Goods in the volumes larger than the amount of remitted deposit allows.

To take part in the tender the applicant is to submit to Beloil Poland an application stating the planned Goods volume to be purchased not later than 21 September, 2018.

The date of deposit payment is the date of crediting the money funds to the account of Beloil Poland, or submission to Beloil Poland of a banking payment document (SWIFT) confirming the actual payment of the deposit. Currency of deposit payment is Euro.

The buyer makes a remittance of pledge to the Seller to guaranty the execution of the buyers contract insurance not later than 29 October, 2018. The amount of caution money is 15% of average monthly cost of the goods calculated with formula for preliminary price on the base of quotations during the period from 01 to 31 of August, 2018. Contract insurance return will be carried out after execution by the Buyer his obligations to the Seller.

The contract should be signed by the winner of the competition within two working days from the date of the date of the competition. By delivering of their offers, participants confirm their agreement with the quality of LPG, procedure of delivery of LPG by the seller and agreement with conditions of the contract for delivery of LPG which will be concluded with they in case of a recognition their as winners of the competition.

Offers must be valid till 13.10.2018 (inclusive).

In case of your interesting in our proposition your answer till 13:00 September 24, 2018 will be highly appreciated by e-mail lpg@beloil-poland.pl or fax +48 22 891 00 24

Beloil Polska zastawia za sobą prawo do rozmowy z potencjalnym kupującym w sprawie negocjacji cenowej.

Oferty nie spełniające warunków przetargu lub przysłane po terminie lub na niewłaściwy adres/nr faxu nie będą rozpatrzone.

O wynikach przetargu zostaną Państwo poinformowani drogą mailową.

Prezes Zarządu



Beloil Polska leave the right to go to the negotiation with the applicants regarding the price.

Offers sent without the obligation positions, violation the term or to the wrong fax number will not be accepted.

Applicants will be informed about the results of the tender in written form.

Sergey Kuzavkov